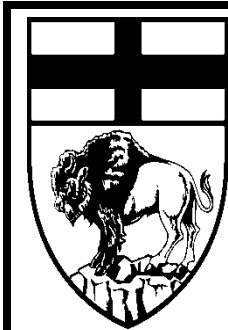


Lundi 9 mai 2011



**ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA**

**FEUILLETON** N° 42  
**ET AVIS**

**CINQUIÈME SESSION, TRENTE-NEUVIÈME LÉGISLATURE**

**PRIÈRE**

**TREIZE HEURES TRENTE**

**AFFAIRES COURANTES**

**DÉPÔT DE PROJETS DE LOI**

M. le *ministre* BJORNSON

(N° 24) — *Loi sur le financement de l'innovation/The Innovation Funding Act*

M. le *ministre* SWAN

(N° 29) — *Loi sur l'exploitation sexuelle d'enfants et la traite de personnes/The Child Sexual Exploitation and Human Trafficking Act*

M<sup>me</sup> la *ministre* HOWARD

(N° 33) — *Loi modifiant la Loi sur les prestations de pension/The Pension Benefits Amendment Act*

M. le *ministre* MACKINTOSH

(N° 35) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur (contrats de téléphonie cellulaire)/The Consumer Protection Amendment Act (Cell Phone Contracts)*

M. le *ministre* MACKINTOSH

(N° 36) — *Loi sur le registre des mauvais traitements infligés aux adultes et modifications concernant la Loi sur les personnes vulnérables ayant une déficience mentale/The Adult Abuse Registry Act and Amendments to The Vulnerable Persons Living with a Mental Disability Act*

M. le *ministre* SWAN

(N° 37) — *Loi modifiant le Code de la route (exigences en matière de rapports d'accident)/The Highway Traffic Amendment Act (Accident Reporting Requirements)*

M<sup>me</sup> DRIEDGER

(N<sup>o</sup> 208) — *Loi modifiant la Loi sur les interventions médicales d'urgence et le transport pour personnes sur civière (civières motorisées)/The Emergency Medical Response and Stretcher Transportation Amendment Act (Power-Assisted Stretchers)*

M<sup>me</sup> ROWAT

(N<sup>o</sup> 211) — *Loi sur l'accès aux défibrillateurs/The Defibrillator Access Act*

M<sup>me</sup> DRIEDGER

(N<sup>o</sup> 216) — *Loi modifiant la Loi sur les offices régionaux de la santé (plafonnement des frais administratifs)/The Regional Health Authorities Amendment Act (Capping Administrative Costs)*

M. CULLEN

(N<sup>o</sup> 219) — *Loi modifiant la Loi sur la pension de retraite des enseignants/The Teachers' Pensions Amendment Act*

## **PÉTITIONS**

M. BOROTSIK

M<sup>me</sup> MITCHELSON

M. BRIESE

M. GOERTZEN

M. PEDERSEN

## **RAPPORTS DE COMITÉS**

## **DÉPÔT DE RAPPORTS**

## **DÉCLARATIONS DE MINISTRE**

## **QUESTIONS ORALES**

## **DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ**

## **GRIEFS**

# ORDRE DU JOUR

## AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

### COMITÉ PLÉNIER

### COMITÉ DES SUBSIDES

(41 h 39 min)

(Assemblée — Gestion des ressources hydriques)

(salle 255 — Infrastructure et Transports)

(salle 254 — Vie saine, Jeunesse et Aînés)

---

### APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE

M<sup>me</sup> la ministre HOWARD

(N<sup>o</sup> 6) — *Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail/The Workers Compensation Amendment Act*

M. le ministre LEMIEUX

(N<sup>o</sup> 11) — *Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire/The Planning Amendment Act*

M<sup>me</sup> la ministre OSWALD

(N<sup>o</sup> 14) — *Loi modifiant la Loi sur l'aide à l'achat de médicaments sur ordonnance (contrôle de certains médicaments couverts et modifications diverses)/The Prescription Drugs Cost Assistance Amendment Act (Prescription Drug Monitoring and Miscellaneous Amendments)*

---

### DEUXIÈME LECTURE

M<sup>me</sup> la ministre HOWARD

(N<sup>o</sup> 15) — *Loi modifiant la Loi sur l'arbitrage relatif aux pompiers et aux travailleurs paramédicaux/The Firefighters and Paramedics Arbitration Amendment Act*

M. le ministre SWAN

(N<sup>o</sup> 16) — *Loi modifiant la Loi visant à accroître la sécurité des collectivités et des quartiers et la Loi sur la confiscation de biens obtenus ou utilisés criminellement/The Safer Communities and Neighbourhoods Amendment and Criminal Property Forfeiture Amendment Act*

M. le ministre MACKINTOSH

(N<sup>o</sup> 17) — *Loi modifiant la Loi sur les coopératives/The Cooperatives Amendment Act*

M. le *ministre* SWAN

(N<sup>o</sup> 18) — *Loi modifiant le Code de la route/The Highway Traffic Amendment Act*

M. le *ministre* SWAN

(N<sup>o</sup> 19) — *Loi modifiant la Loi sur la Cour provinciale (juges aînés)/The Provincial Court Amendment Act (Senior Judges)*

(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M<sup>me</sup> la *ministre* OSWALD

(N<sup>o</sup> 20) — *Loi sur l'accès du public aux défibrillateurs/The Defibrillator Public Access Act*

(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M<sup>me</sup> la *ministre* OSWALD

(N<sup>o</sup> 21) — *Loi sur la Journée de sensibilisation aux dons d'organes et de tissus/The Organ and Tissue Donation Awareness Day Act*

M<sup>me</sup> la *ministre* WOWCHUK

(N<sup>o</sup> 22) — *Loi modifiant la Loi sur les valeurs mobilières/The Securities Amendment Act*

M<sup>me</sup> la *ministre* HOWARD

(N<sup>o</sup> 23) — *Loi modifiant le Code des normes d'emploi/The Employment Standards Code Amendment Act*

M. le *ministre* SWAN

(N<sup>o</sup> 25) — *Loi modifiant la Loi sur l'établissement et l'exécution réciproque des ordonnances alimentaires/The Inter-jurisdictional Support Orders Amendment Act*

M<sup>me</sup> la *ministre* SELBY

(N<sup>o</sup> 26) — *Loi sur l'Université de Saint-Boniface/The Université de Saint-Boniface Act*

M<sup>me</sup> la *ministre* WOWCHUK

(N<sup>o</sup> 27) — *Loi sur le Jour du patrimoine ukrainien-canadien au Manitoba/The Manitoba Ukrainian Canadian Heritage Day Act*

M<sup>me</sup> la *ministre* ALLAN

(N<sup>o</sup> 28) — *Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques (obligation de faire rapport des cas d'intimidation et des préjudices subis)/The Public Schools Amendment Act (Reporting Bullying and Other Harm)*

M. le *ministre* MACKINTOSH

(N<sup>o</sup> 30) — *Loi modifiant la Loi sur le changement de nom/The Change of Name Amendment Act*

M. le *ministre* SWAN

(N<sup>o</sup> 31) — *Loi modifiant la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba/The Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act*

M<sup>me</sup> la *ministre* HOWARD

(N<sup>o</sup> 32) — *Loi sur les services essentiels (soins de santé) et modifications connexes/The Essential Services (Health Care) and Related Amendments Act*

M<sup>me</sup> la *ministre* HOWARD

(N<sup>o</sup> 34) — *Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail (présomption s'appliquant au personnel du bureau du commissaire aux incendies)/The Workers Compensation Amendment Act (Presumption re OFC Personnel)*

(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

---

## FEUILLETON DES AVIS

**AVIS DE MOTIONS POUR JEUDI LE 19 MAI 2011**

### PROPOSITIONS

M. MAGUIRE — Gestion des populations d'originaux

11. Attendu :

qu'afin de mettre fin à la forte diminution des populations d'originaux au Manitoba, particulièrement dans certaines zones de chasse au gibier situées dans les régions de Duck Mountain et de Lac-du-Bonnet, le gouvernement provincial doit poser des gestes concrets et faire preuve de leadership;

que le 18 mars 2011, le premier ministre a annoncé dans un communiqué de presse que si la population d'originaux diminuait trop, elle pourrait ne pas s'en remettre ou son rétablissement pourrait se prolonger sur un grand nombre d'années;

que la Première nation de Wuskwi Sipihk a constaté une réduction de la population d'originaux dans trois zones de chasse au gibier situées dans son territoire traditionnel;

qu'afin de favoriser le rétablissement de la population d'originaux, la Première nation de Wuskwi Sipihk a récemment adopté une résolution historique interdisant à tous les chasseurs la chasse aux originaux sur toutes ses terres pendant cinq ans;

que d'autres intervenants, tels que la Manitoba Wildlife Federation, se sont prononcés en faveur de fermetures temporaires à des fins de conservation dans les zones de chasse au gibier ciblés afin de protéger les populations d'originaux à risque et de favoriser leur rétablissement;

que le gouvernement provincial a été terriblement lent à établir un plan visant à contrer la diminution des populations d'originaux et que ce plan ne prévoit pas de fermetures temporaires à des fins de conservation;

que les relevés de populations indiquent que de telles fermetures sont nécessaires immédiatement et qu'elles permettront la tenue de consultations,

il est proposé :

que l'Assemblée législative du Manitoba exhorte le gouvernement provincial à reconnaître qu'il a commis une erreur en n'annonçant pas qu'il procéderait à des fermetures temporaires à des fins de conservation visant à protéger les populations d'originaux à risque;

que l'Assemblée législative exhorte le gouvernement provincial à procéder immédiatement à des fermetures temporaires à des fins de conservation dans certaines zones de chasse au gibier afin d'assurer la survie des populations d'originaux.

---

## AVIS DE RÉUNIONS DE COMITÉ

Le Comité permanent des comptes publics se réunira le mercredi 25 mai 2011, à 19 heures, dans la salle 255 du palais législatif, à Winnipeg, afin d'examiner les rapports qui suivent et dont il a été saisi :

- rapport du vérificateur général intitulé « Report to the Legislative Assembly: Performance Audits » et daté de décembre 2010 — Chapitre 2 : « Economic Development: Loans and Investments under *The Development Corporation Act* »;
- comptes publics pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2010 (volumes 1, 2, 3 et 4);
- rapport du vérificateur général intitulé « Audit of the Public Accounts for the year ended March 31, 2010 ».

\* \* \*

Le Comité permanent des sociétés d'État se réunira le mardi 10 mai 2011, à 18 heures, dans la salle 255 du palais législatif, à Winnipeg, afin d'examiner le rapport annuel de la Société d'assurance publique du Manitoba pour les exercices qui sont terminés le 29 février 2008 ainsi que le 28 février 2009 et 2010.